

DODATOK č. 5

k nájomnej zmluve č. 562/2008 uzatvorenej dňa 1. 4. 2008
(kat. ú. Jaklovce)

I. ZMLUVNÉ STRANY:

PRENAJÍMATEĽ : Mesto Košice,

zastúpené primátorom
MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH
Tr. SNP 48/A. 040 11 Košice

ICO: 00691135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK2021186904
(ďalej len prenajímateľ)

a

NÁJOMCA : Mestské lesy Košice a. s.

zastúpené Ing. Tiborom Rothom - predsedom predstavenstva
Ing. Miroslavom Tókólym - členom predstavenstva
Južná trieda 11, 040 01 Košice

ICO: 31672981
(ďalej len nájomca)

Zmluvné strany sa z dôvodu pohybu majetku (z dôvodu odpredaja majetku, opráv údajov oznámených katastrom nehnuteľností, zmeny výmer, hodnôt, zmeny druhu, resp. charakteristiky pozemku na základe geometrických plánov, vydraženia a pod.) a na základe príjmovej časti programového rozpočtu mesta Košice dohodli na týchto zmenách horeuvedenej nájomnej zmluvy:

Článok II. PREDMET ZMLUVY

- 1) Znenie bodu 2 sa vypúšťa sa nahrádza sa novým znením:
2. Špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č. 1 k. ú. Jaklovce, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2) Znenie bodu 3 sa vypúšťa a nahrádza sa novým znením:

3. Touto zmluvou sa nájomcovi prenájma majetok prenajímateľa v účtovnej hodnote
1 717 711,74 €.

Článok IV. NÁJOMNÉ

- v bode 1 sa mení druhá veta:

Výška nájmu od 1.1.2011 je **9 652,36 €**, nájomné bude nájomca platiť štvrťročne vo výške
2 413,09 €. Za dátum úhrady nájomného sa považuje dátum pripísania finančných
prostriedkov na účet prenajímateľa.

Článok V. DOBA NÁJMU

- bode 1 sa ruší a nahrádza sa novým znením:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. zn. **do 31.12. 2036** na základe uznesenia č.207
zo VIII. rokovania Mestského zastupiteľstva v Košiciach zo dňa 5.12.2011 (Príloha č. 2).

Článok VII. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

- dopĺňa sa bod 13:

13. Nájomca je povinný prenajímateľovi bezodkladne predložiť všetky listiny, dokumenty,
rozhodnutia, geometrické plány a pod., na základe ktorých dochádza k majetkovo -
právnym zmenám na prenajatom majetku.

Príloha k. ú. Jaklovce

- v prílohe v nadväznosti na stav k 30.9.2011 dochádza k nasledovným zmenám:

KN Par. č.	Výmera (m ²)	JC (eur)	Hodnota (eur)	LV	Druh pozemku
dopĺňa sa					
E 970/1	6 395	0,40	2 558,00	1325	Trvalé tráv. porasty
E 973/1	272	0,40	108,80	1325	Trvalé tráv. porasty

Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 562/2008 zo dňa 1.4.2008, týmto dodatkom neupravené ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.

Tento dodatok č. 5 k nájomnej zmluve č. 562/2008 nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).

Dodatok je vyhotovený v 5- tich rovnopisoch, z ktorých 3 obdrží prenajímateľ a 2 nájomca.

Košice, dňa 2 C 12. 2011

Košice, dňa

ZA PRENAJÍMATEĽU

ZA NÁJOMCU

ZA NÁJOMCU

P.č.	Karta majetku	Názov	Výmera	JC	OC	LV	Druh pozemku
1	09/000000018351	Pozemok 37C 2762/001/0 k.ú. Jaklovce	38181	0,40	15 272,40	1325	Lesný pozemok
2	09/000000022500	Pozemok 37C 2768/000/0 k.ú. Jaklovce	47 577	0,40	19 030,80	1325	Lesný pozemok
3	09/000000018352	Pozemok 37C 3075/000/0 k.ú. Jaklovce	5489	0,40	2195,60	1325	Lesný pozemok
4	09/000000021523	Pozemok 37C 3076/004/0 k.ú. Jaklovce	71 252	0,40	28 500,80	1325	Lesný pozemok
5	09/000000018353	Pozemok 37C 3089/000/0 k.ú. Jaklovce	7 312	0,40	2 924,80	1325	Lesný pozemok
6	09/000000021648	Pozemok 37E 44/000/0 k.ú. Jaklovce	374	0,40	149,60	1325	Trvalé tráv. porasty
7	09/000000021649	Pozemok 37E 418/000/0 k.ú. Jaklovce	571	2,33	1 330,43	1325	Záhrada
8	09/000000021650	Pozemok 37E 419/000/0 k.ú. Jaklovce	136	2,33	316,88	1325	Zast. plocha a nád.
9	09/000000021651	Pozemok 37E 422/002/0 k.ú. Jaklovce	235	0,40	94,00	1325	Trvalé tráv. porasty
10	09/000000021652	Pozemok 37E 423/000/0 k.ú. Jaklovce	1085	0,40	434,00	1325	Trvalé tráv. porasty
11	MKN00002204	Pozemok 37E 970/001/0 k.ú. Jaklovce	6 395	0,40	2 558,00	1325	Trvalé tráv. porasty
12	09/000000021653	Pozemok 37E 970/002/0 k.ú. Jaklovce	1463	0,40	585,20	1325	Trvalé tráv. porasty
13	MKN00002203	Pozemok 37E 973/001/0 k.ú. Jaklovce	272	0,40	108,80	1325	Trvalé tráv. porasty
14	09/000000021654	Pozemok 37E 973/002/0 k.ú. Jaklovce	391	0,40	156,40	1325	Trvalé tráv. porasty
15	09/000000016903	Pozemok 37E 974/000/0 k.ú. Jaklovce	215 918	0,40	86 367,20	1325	Lesný pozemok
16	09/000000016904	Pozemok 37E 976/000/0 k.ú. Jaklovce	78 013	0,40	31 205,20	1325	Lesný pozemok
17	09/000000016905	Pozemok 37E 977/000/0 k.ú. Jaklovce	187 696	0,40	75 078,40	1325	Trvalé tráv. porasty
18	09/000000021655	Pozemok 37E 996/000/0 k.ú. Jaklovce	1 551	0,40	620,40	1325	Orná pôda
19	09/000000021656	Pozemok 37E 1000/000/0 k.ú. Jaklovce	43 689	0,40	17 475,60	1325	Orná pôda
20	09/000000016906	Pozemok 37E 1001/000/0 k.ú. Jaklovce	13212	0,40	5 284,80	1325	Lesný pozemok
21	09/000000021657	Pozemok 37E 1002/000/0 k.ú. Jaklovce	8 372	0,40	3 348,80	1325	Trvalé tráv. porasty
22	09/000000021658	Pozemok 37E 1003/000/0 k.ú. Jaklovce	5 051	0,40	2 020,40	1325	Ostatná plocha
23	09/000000021659	Pozemok 37E 1004/001/0 k.ú. Jaklovce	854	0,40	341,60	1325	Trvalé tráv. porasty
24	09/000000021660	Pozemok 37E 1004/002/0 k.ú. Jaklovce	15 731	0,40	6 292,40	1325	Trvalé tráv. porasty
25	09/000000021661	Pozemok 37E 1005/000/0 k.ú. Jaklovce	5486	0,40	2194,40	1325	Trvalé tráv. porasty
26	09/000000021662	Pozemok 37E 1006/001/0 k.ú. Jaklovce	2 280	2,33	5 312,40	1325	Zast. plocha a nád.
27	09/000000021663	Pozemok 37E 1006/002/0 k.ú. Jaklovce	1 034	2,33	2409,22	1325	Zast. plocha a nád.
28	09/000000016907	Pozemok 37E 1009/000/0 k.ú. Jaklovce	292 179	0,40	116 871,60	1325	Trvalé tráv. porasty
29	09/000000016908	Pozemok 37E 1010/000/0 k.ú. Jaklovce	76 278	0,40	30 511,20	1325	Orná pôda
30	09/000000016909	Pozemok 37E 1011/000/0 k.ú. Jaklovce	24 011	0,40	9 604,40	1325	Lesný pozemok
31	09/000000016910	Pozemok 37E 1012/000/0 k.ú. Jaklovce	14 644	0,40	5 857,60	1325	'Orná pôda
32	09/000000016911	Pozemok 37E 1013/000/0 k.ú. Jaklovce	23 955	0,40	9 582,00	1325	Orná pôda
33	09/000000016912	Pozemok 37E 1014/000/0 k.ú. Jaklovce	30 387	0,40	12154,80	1325	Lesný pozemok
34	09/000000016913	Pozemok 37E 2749/000/0 k.ú. Jaklovce	3 202	0,40	1 280,80	1325	Lesný pozemok
35	09/000000017120	Pozemok 37E 2750/000/0 k.ú. Jaklovce	17 343	0,40	6 937,20	1325	Lesný pozemok
36	09/000000021664	Pozemok 37E 2751/000/0 k.ú. Jaklovce	256	0,40	102,40	1325	Trvalé tráv. porasty
37	09/000000021665	Pozemok 37E 2754/000/0 k.ú. Jaklovce	72	0,40	28,80	1325	Orná pôda
38	09/000000021666	Pozemok 37E 2756/000/0 k.ú. Jaklovce	250	2,33	582,50	1325	Zast. plocha a nád.
39	09/000000022862	Pozemok 37E 2762/001/0 k.ú. Jaklovce	84	0,40	33,60	1325	Lesný pozemok
40	09/000000021667	Pozemok 37E 2762/002/0 k.ú. Jaklovce	154	0,40	61,60	1325	Trvalé tráv. porasty
41	09/000000021668	Pozemok 37E 2762/003/0 k.ú. Jaklovce	23	0,40	9,20	1325	Lesný pozemok
42	09/000000021669	Pozemok 37E 2763/001/0 k.ú. Jaklovce	203	0,40	81,20	1325	Trvalé tráv. porasty
43	09/000000021670	Pozemok 37E 2763/002/0 k.ú. Jaklovce	500	0,40	200,00	1325	Orná pôda
44	09/000000017123	Pozemok 37E 2777/000/0 k.ú. Jaklovce	9167	0,40	3 666,80	1325	Lesný pozemok
45	09/000000021671	Pozemok 37E 2778/000/0 k.ú. Jaklovce	865	0,40	346,00	1325	Trvalé tráv. porasty
46	09/000000021672	Pozemok 37E 2779/000/0 k.ú. Jaklovce	564	2,33	1 314,12	1325	Záhrada
47	09/000000021673	Pozemok 37E 2781/002/0 k.ú. Jaklovce	2 662	0,40	1 064,80	1325	Orná pôda
48	09/000000021674	Pozemok 37E 2781/003/0 k.ú. Jaklovce	1 866	0,40	746,40	1325	Orná pôda
49	09/000000017124	Pozemok 37E 2783/000/0 k.ú. Jaklovce	4 680	0,40	1 872,00	1325	Lesný pozemok
50	09/000000021675	Pozemok 37E 2786/000/0 k.ú. Jaklovce	9 684	0,40	3873,60	1325	Trvalé tráv. porasty
51	09/000000017125	Pozemok 37E 2806/000/0 k.ú. Jaklovce	115 587	0,40	46 234,80	1325	Lesný pozemok
52	09/000000021676	Pozemok 37E 2807/000/0 k.ú. Jaklovce	8 056	0,40	3 222,40	1325	Trvalé tráv. porasty

53	09/000000021677	Pozemok 37E 2808/000/0 k.ú. Jaklovce	1 915	0,40	766,00	325	Trvalé tráv. porasty
54	09/000000017126	Pozemok 37E 2809/000/0 k.ú. Jaklovce	107 913	0,40	43 165,20	325	Orná pôda
55	09/000000021678	Pozemok 37E 2810/000/0 k.ú. Jaklovce	1 696	0,40	678,40	325	Trvalé tráv. porasty
56	09/000000021679	Pozemok 37E 2811/000/0 k.ú. Jaklovce	2472	0,40	988,80	325	Trvalé tráv. porasty
57	09/000000017127	Pozemok 37E 2812/000/0 k.ú. Jaklovce	2 650	0,40	1 060,00	325	Trvalé tráv. porasty
58	09/000000021680	Pozemok 37E 2813/000/0 k.ú. Jaklovce	19 432	0,40	7 772,80	325	Trvalé tráv. porasty
59	09/000000017128	Pozemok 37E 2814/000/0 k.ú. Jaklovce	20 076	0,40	8 030,40	325	Orná pôda
60	09/000000021681	Pozemok 37E 2815/000/0 k.ú. Jaklovce	1 270	0,40	508,00	325	Trvalé tráv. porasty
61	09/000000021682	Pozemok 37E 2816/000/0 k.ú. Jaklovce	1 219	0,40	487,60	325	Trvalé tráv. porasty
62	09/000000021683	Pozemok 37E 2817/000/0 k.ú. Jaklovce	10 353	0,40	4141,20	325	Orná pôda
63	09/000000017129	Pozemok 37E 2818/000/0 k.ú. Jaklovce	180146	0,40	72 058,40	325	Lesný pozemok
64	09/000000017130	Pozemok 37E 2820/000/0 k.ú. Jaklovce	17100	0,40	6 840,00	325	Lesný pozemok
65	09/000000021684	Pozemok 37E 2821/000/0 k.ú. Jaklovce	7 819	0,40	3127,60	325	Orná pôda
66	09/000000021685	Pozemok 37E 2822/000/0 k.ú. Jaklovce	1 363	2,33	3175,79	325	Zast. plocha a nád.
67	09/000000021686	Pozemok 37E 2823/001/0 k.ú. Jaklovce	1 848	0,40	739,20	325	Orná pôda
68	09/000000021687	Pozemok 37E 2823/002/0 k.ú. Jaklovce	148	0,40	59,20	325	Orná pôda
69	09/000000021688	Pozemok 37E 2824/000/0 k.ú. Jaklovce	1 842	0,40	736,80	325	Trvalé tráv. porasty
70	09/000000021689	Pozemok 37E 2825/001/0 k.ú. Jaklovce	6 450	0,40	2 580,00	325	Orná pôda
71	09/000000021690	Pozemok 37E 2825/002/0 k.ú. Jaklovce	903	0,40	361,20	325	Orná pôda
72	09/000000017131	Pozemok 37E 2826/000/0 k.ú. Jaklovce	5 365	0,40	2 146,00	325	Lesný pozemok
73	09/000000021691	Pozemok 37E 2827/000/0 k.ú. Jaklovce	1 406	0,40	562,40	325	Trvalé tráv. porasty
74	09/000000021692	Pozemok 37E 2830/002/0 k.ú. Jaklovce	422	0,40	168,80	325	Orná pôda
75	09/000000021693	Pozemok 37E 2830/003/0 k.ú. Jaklovce	873	0,40	349,20	325	Orná pôda
76	09/000000021694	Pozemok 37E 2830/004/0 k.ú. Jaklovce	177	0,40	70,80	325	Orná pôda
77	09/000000017132	Pozemok 37E 3071/000/0 k.ú. Jaklovce	128 355	0,40	51 342,00	325	Lesný pozemok
78	09/000000021695	Pozemok 37E 3076/000/0 k.ú. Jaklovce	158 794	0,40	63 517,60	325	Trvalé tráv. porasty
79	09/000000017133	Pozemok 37E 3077/001/0 k.ú. Jaklovce	162 377	0,40	64 950,80	325	Orná pôda
80	09/000000017134	Pozemok 37E 3077/002/0 k.ú. Jaklovce	4 585	0,40	1 834,00	325	Trvalé tráv. porasty
81	09/000000021696	Pozemok 37E 3079/000/0 k.ú. Jaklovce	4 393	0,40	1 757,20	325	Trvalé tráv. porasty
82	09/000000017135	Pozemok 37E 3080/000/0 k.ú. Jaklovce	119166	0,40	47 666,40	325	Lesný pozemok
83	09/000000021697	Pozemok 37E 3081/000/0 k.ú. Jaklovce	15 724	0,40	6 289,60	325	Trvalé tráv. porasty
84	09/000000017136	Pozemok 37E 3082/000/0 k.ú. Jaklovce	6 651	0,40	2 660,40	325	Lesný pozemok
85	09/000000021698	Pozemok 37E 3084/000/0 k.ú. Jaklovce	20 862	0,40	8 344,80	325	Orná pôda
86	09/000000021699	Pozemok 37E 3085/000/0 k.ú. Jaklovce	9 379	0,40	3 751,60	325	Trvalé tráv. porasty
87	09/000000017137	Pozemok 37E 3088/000/0 k.ú. Jaklovce	2193	0,40	877,20	325	Lesný pozemok
88	09/000000021700	Pozemok 37E 3090/000/0 k.ú. Jaklovce	16 098	0,40	6 439,20	325	Trvalé tráv. porasty
89	09/000000021701	Pozemok 37E 3091/001/0 k.ú. Jaklovce	16 328	0,40	6 531,20	325	Orná pôda
90	09/000000021702	Pozemok 37E 3091/002/0 k.ú. Jaklovce	2 061	0,40	824,40	325	Trvalé tráv. porasty
91	09/000000021703	Pozemok 37E 3092/000/0 k.ú. Jaklovce	1 605	0,40	642,00	325	Trvalé tráv. porasty
92	09/000000021704	Pozemok 37E 3093/000/0 k.ú. Jaklovce	16 652	0,40	6 660,80	325	Orná pôda
93	09/000000021705	Pozemok 37E 3094/000/0 k.ú. Jaklovce	1 235	0,40	494,00	325	Trvalé tráv. porasty
94	09/000000021706	Pozemok 37E 3095/000/0 k.ú. Jaklovce	3 296	0,40	1 318,40	325	Orná pôda
95	09/000000017138	Pozemok 37E 3096/000/0 k.ú. Jaklovce	2 966	0,40	1 186,40	325	Lesný pozemok
96	09/000000021707	Pozemok 37E 3098/000/0 k.ú. Jaklovce	7 650	0,40	3 060,00	325	Trvalé tráv. porasty
97	09/000000017139	Pozemok 37E 3099/000/0 k.ú. Jaklovce	95152	0,40	38 060,80	325	Lesný pozemok
98	09/000000021708	Pozemok 37E 3100/000/0 k.ú. Jaklovce	27 227	0,40	10 890,80	325	Trvalé tráv. porasty
99	09/000000017140	Pozemok 37E 3101/000/0 k.ú. Jaklovce	143 274	0,40	57 309,60	325	Lesný pozemok
100	09/000000017141	Pozemok 37E 3103/000/0 k.ú. Jaklovce	94 314	0,40	37 725,60	325	Lesný pozemok
101	09/000000021709	Pozemok 37E 3104/000/0 k.ú. Jaklovce	23 555	0,40	9 422,00	325	Orná pôda
102	09/000000021710	Pozemok 37E 3105/000/0 k.ú. Jaklovce	5 871	0,40	2 348,40	325	Trvalé tráv. porasty
103	09/000000021711	Pozemok 37E 3106/000/0 k.ú. Jaklovce	14 742	0,40	5 896,80	325	Orná pôda
104	09/000000021712	Pozemok 37E 3107/000/0 k.ú. Jaklovce	20 691	0,40	8 276,40	325	Trvalé tráv. porasty
105	09/000000017142	Pozemok 37E 3108/000/0 k.ú. Jaklovce	317710	0,40	127 084,00	325	Lesný pozemok

106 09/000000017143	Pozemok 37E 3109/000/0 k.ú. Jaklovce	853 832	0,40	341 532,80	1325	Lesný pozemok
107 09/000000017144	Pozemok 37E 3111/000/0 k.ú. Jaklovce	176 486	0,40	70 594,40	1325	Lesný pozemok
		4 264 374		1717 711,74		

Údaje

Druh pozemku	Súčet z Výmera	Súčet z OC
Lesný pozemok	2 824 148	1 129 659,20
Orná pôda	580 011	232 004,40
Ostatná plocha	5 051	2 020,40
Trvalé tráv. porasty	848 966	339 586,40
Záhrada	1 135	2 644,55
Zast. plocha a nád.	5 063	11 796,79
Celkový súčet	4 264 374	1 717 711,74

Mestské zastupiteľstvo v Košiciach

U z n e s e n i e

z VIII. rokovania Mestského zastupiteľstva v Košiciach,
zo dňa 5. decembra 2011

číslo: 207

Priamy prenájom lesného majetku, lesnej a ostatnej pôdy, odsúhlasenie predĺženia doby
n á j m u a výšky n á j m u pre Mestské lesy Košice a. s.

Mestské zastupiteľstvo v Košiciach

podľa § 6 ods. 2 písm. b) Štatútu mesta Košice a § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb.
o majetku obcí v znení neskorších predpisov

schvaľuje

priamy prenájom lesného majetku, lesnej a ostatnej pôdy o celkovej výmere 199 873 013,45
m² (špecifikovanej v prílohách č. 2 až 26) a predĺženie doby nájmu do 31.12.2036 a výšky
nájmu 500 000, ' € pre Mestské lesy Košice a. s. za celú prenajatú výmeru.

Jedná sa o prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb.
o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu zabezpečovania mimoprodukčných
aktivít na území lesa a hlavne na území lesoparku, ako aj z dôvodu zabezpečenia spoločenskej
funkcie v oblasti ochrany lesa, realizácie lesoparkových zariadení, budovania a udržiavania
rekreačných zón ako aj samotnej koordinácie uskutočňovania zámerov z územného hľadiska.

MUDr. Richard Jiráši, PhD., MPH
primátor mesta Košice

Podpísal dňa:

9.12.2011

Za správnosť: Ing. Pavol Lazúr

Ing. Juraj Tache

Zapisovateľka: Blanka Lukáčová